

A Positional Tagset for Russian

Jirka Hana & Anna Feldman
Charles University & Montclair State University

Introduction

- Russian has rich inflection; therefore its general morphological tagsets are necessarily large.
- We have developed a positional tagset for Russian with about 2000 tags
- Inspired by the Czech Positional Tagset (Hajič 2004)
- The tagset has been used in a resource-light tagger (Feldman & Hana 2010)

Positional Tagset

- A tag is a composition of tags each coming from a much smaller and simpler atomic tagset associated with a particular morpho-syntactic property (e.g., gender or tense).
- All tags have the same length, encoding all the features distinguished by the tagset,
- Features not applicable for a particular word have a N/A value.
- Which features are applicable is generally determined by fine-grained part of speech (SubPOS)
- E.g., AAFAS4-----2A-- encodes adjective (A), feminine gender (F), animate (A), singular (S), accusative (4), comparative (2), not-negated (A)

Positions of the Russian tagset

Position	Abbr	Name	Nr. of values
1	p	Part of Speech	12
2	s	SubPOS (Detailed Part of Speech)	42
3	g	Gender	4
4	y	Animacy	3
5	n	Number	3
6	c	Case	7
7	f	Possessor's Gender	4
8	m	Possessor's Number	2
9	e	Person	4
10	r	Reflexivity	2
11	t	Tense	4
12	b	Verbal aspect	3
13	d	Degree of comparison	3
14	a	Negation	2
15	v	Voice	2
16	i	Variant, Abbreviation	7

Restrictions

- Gender in plural is distinguished by nouns only
- The X wild-card values are used in the following cases only:
 - Gender: agreement gender in plural (adjectives, participles, etc.), plurale-tantum nouns, non-declinable adjectives, personal pronouns in 3rd person plural.
 - Animacy: Except for nouns, in all forms except accusative masculine singular and accusative plural of all genders. Non-declinable words.
 - Number: non-declinable nouns, adjectives and verbs, 3rd person possessive pronouns.
 - Case: non-declinable nouns and adjectives, 3rd person poss. pronouns.
 - Possessor's Gender: for the 3rd person plural possessive pronoun.
 - Person: for non-declinable verbs
 - Tense: for passive long participles (AG).
 - Aspect: bi-aspectual verbs, e.g., *ispol'zovat'* 'to use'.

Participles

Participles are classified as adjectives:

čitajuščij AGMXS1---IPI-AA- active (A) present (P) participle
čitavšij AGMXS1---IRI-AA- active (A) past (R) participle
pročitavšij AGMXS1---IRP-AA- active (A) past (R) participle
čitaemyj AGMXS1---IXI-AP- passive (P) long (imperf/perf) participle
pročitan AcM-S----I-P-AP- passive (P) perf. short participle
 All -nyj participles/adjectives (*ostavlennyj* 'deserted', *varennyj* 'cooked') are considered to be general adjectives, because it is very hard to draw the line between their purely adjectival and participial use.

Possible tags

N – Nouns	
NNsync-----a--	noun
A – Adjectives (incl. Participles)	
AAgync-----da--	long adjective
ACg-n-----a--	short adjective
AGync---rtb--av	long participle
tv ∈ {PA, RA, XP}	, i.e. present/past active, passive
AUGyncf-----a--	possessive adjective
Acg-n-----aP-	pass.perf.short participle
P – pronoun	
PP---nc---eI-----	personal pronoun $e \in \{1,2\}$
PPg-nc---3I-----	personal pronoun 3rd person
PP---c---R-----	personal reflexive sebja
P5g-nc---3I-----	personal p. in prep. forms
PDgync-----	demonstrative
PW---c-----	negative (nominal declension)
Pwgync-----	negative (adj. declension)
PSgync-meI-----	possessive
PSXXXf3I-----	possessive
PSgync---R-----	possessive reflexive
PQ---c-----	relative/interrogative (nom. decl.)
Pqgync-----	relative/interrogative (adj. decl.)
PZ---c-----	indefinite (nom. decl.)
Pzgync-----	indefinite (adj. decl.)
C – Numeral	
C=-----	numbers (using digits)
Cj-----	roman numeral
Cngync-----	cardinal numeral 1
Cng-y-c-----	cardinal numeral 2, poltora
Cn-y-c-----	cardinal numeral 3,4
Cn-yc-----	cardinal numeral 5+
Crgync-----	ordinal
Cj-y-c-----	generic/collective numeral
Cu-c-----	interrogative
Ca-c-----	indefinite numeral
Cagync-----	indefinite num. (adj. decl.)
Cv-----	multiplicative
V – verb	
VB---n---ertb---	present (rarely fut.) finite form
VBg-n-----rBb---	past tense
Ve-----r-b-----	gerund
Vf-----r-b-----	infinitive
Vi-n-----er-b---	imperative
D – Adverb	
Db-----	adv. not forming negation/degrees
Dg-----da--	adv. forming negation/degrees
R – Preposition	
RR---c-----	nonvocalized prep. with c case
RV---c-----	vocalized prep. with c case
RF-----	part of a multiword prep.
J – Conjunction	
Jz-----	coordinating conj.
J,-----	subordinating conj.
T – particle	
TT-----	particle
I – Interjection	
II-----	Interjection
Z – punctuation	
Z#-----	Sentence boundary
Z:-----	Punctuation
X – special	
X0-----	part of a multiword foreign phrase
XX-----	unknown

Possible values

Position 3 – Gender	Distinguished for: N, A{ACGUc}, P{P5DLwSq8}, C{nrja}, VB					
F Feminine	M Masculine	N Neuter	X Any gender			
Position 4 – Animacy	Distinguished for: N, A{AGU}, P{SDwqz}, C{nrja}					
A Animate	I Inanimate	X Either				
Position 5 – Number	Distinguished for: N, A{ACGUc}, P{P5DwSq}, C{nrja}, V{Bp}					
P Plural	S Singular	X Any number				
Position 6 – Case	Distinguished for: N, A{AGU}, P, C{nrjuas}					
1 Nominative	2 Genitive	3 Dative	4 Accusative	6 Locative	7 Instrumental	X Any case
Position 7 – Possessor's Gender	Distinguished for: PS, AU					
F Feminine possessor	M Masculine possessor	N Neuter possessor	X Possessor of any gender			
Position 8 – Possessor's Number	Distinguished for: PP					
P Plural possessor	S Singular possessor					
Position 9 – Person	Distinguished for: P{PSS}, V{Bi}					
1 1st person	2 2nd person	3 3rd person	X Any person			
Position 10 – Reflexivity	Distinguished for: AG, P{PSS}, V					
R Reflexive	I Irreflexive					
Position 11 – Tense	Distinguished for: A{G}, V{Bp}					
F Future	P Present	R Past	X Any tense			
Position 12 – Aspect	Distinguished for: AG, V					
P perfective	I imperfective	X either aspect				
Position 13 – Degree of comparison	Distinguished for: AA, Dg					
1 Positive	2 Comparative	3 Superlative				
Position 14 – Negation	Distinguished for: N, A, Dg					
A Not negated	N Negated					
Position 15 – Voice	Distinguished for: AG, Ac					
A Active	P Passive					
Position 16 – Variant	Distinguished for: As needed					
- Basic variant	1-8 Variants					

Sets of tags via regular expressions

- NN [MF] AS [1-3] -----A-- – masculine or feminine singular animate noun, in nominative, genitive or dative
- NN . AS [^14] -----A-- – singular animate noun of any gender, not in nominative nor in accusative
- NN (MI | FA) S1-----A-- – masc. inanimate or feminine animate noun
 Mostly used for searching, but a dot can be also used when a value is not predicted/annotated.